Lucerna

繁體中文週報　VOL.5　金馬獎　遊行　聖誕

繁體中文正文　法語講解 – Texte en chinois traditionnel avec explications en français, pour les lecteurs francophones

頭條　À LA UNE

金馬63之夜，名單今晚揭曉

11月22日台北流行音樂中心　星光大道下午5點　典禮晚上6點30分

金馬獎得獎名單今晚揭曉！

Reportage de la rédaction　Source : Comité exécutif des Golden Horse, nominations du 1er oct.

第63屆金馬獎頒獎典禮在11月22日（週日）晚上舉行，地點在台北流行音樂中心。典禮晚上6點30分開始，之前下午5點先走星光大道。今年的主題是「再見江湖」，主持人是香港演員柯煒林，第一次主持金馬獎。得獎名單在典禮當天晚上揭曉。

《狂忘警探》入圍11項，是今年入圍最多的影片；《女孩》入圍10項，《善男信女》入圍9項。得獎名單要等典禮晚上才揭曉，完整名單下期再報。

金馬獎，就是一年一度的大電影課：看片、聽影人分享、學電影怎麼拍。典禮結束之後，得獎片陸續進戲院，影迷可以再去戲院看一遍。

Notes｜La 63e cérémonie des Golden Horse aura lieu dimanche 22 nov. au Taipei Music Center – tapis rouge à 17 h, cérémonie à 18 h 30, sur le thème「再見江湖」 (Adieu, Jianghu), présentée par Will Or (Ko Wai-lam). Les lauréats seront annoncés le soir même.

封王遊行，11月22日出發！

味全龍拿下隊史第6座總冠軍，封王遊行在11月22日（週日）下午2點出發。封王遊行從天母棒球場出發，終點是台北大巨蛋松菸大道。球團在11月21日、22日兩天，在天母棒球場辦球迷感謝祭：21日有草地音樂會，球迷可以在草坪上搭帳篷過夜；22日有球員互動、拍照和簽名，還有投打棒球教室。

穿上紅色衣服，到路邊為龍隊喝采。遊行路線經過市區，想看遊行的人，要早一點到路邊找好位置，出門之前，也先查公車和捷運的最新公告。

Notes｜Le défilé des champions des Wei Chuan Dragons est parti dimanche 22 nov. à 14 h, du stade de baseball de Tianmu jusqu'au Taipei Dome. Un festival de remerciement aux supporters de deux jours a eu lieu les 21-22 nov. à Tianmu : concert sur l'herbe et camping nocturne le 21, activités avec les joueurs le 22. Porte du rouge et encourage les Dragons.

遊行小檔　Fiche défilé

遊行：11月22日（日）下午2點出發

起點：天母棒球場；終點：台北大巨蛋松菸大道

感謝祭：11月21、22日，天母棒球場

21日：草地音樂會、草坪搭帳篷過夜

22日：球員互動、拍照、簽名、棒球教室

本週大事　Cette semaine

週一 11/23 MegaBox聖誕開幕

週二 11/24 爵士閉幕，肯尼·基

週五 11/27 黑色星期五

週五 11/27 白沙道氣球預熱

週六 11/28 耶誕城電競總決賽第一天

週六 11/28 聖誕老人秘密王國開幕

週日 11/29 deTour閉幕、city'super 嘉年華

本週一詞　Mot de la semaine

「揭曉」 – annoncer (les lauréats). Quand la liste des lauréats est annoncée, on dit 揭曉。

快速測驗　Quiz éclair

A2 1.
金馬獎頒獎典禮在哪天舉行？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 11月29日

A2 2.
頒獎典禮在哪裡舉行？

A. 天母棒球場

B. 台北流行音樂中心

C. 駁二

A2 3.
今年入圍最多的影片是哪一部？

A.《女孩》

B.《雙囍》

C.《狂忘警探》

A2 4.
封王遊行從哪裡出發？

A. 台北大巨蛋

B. 南港展覽館

C. 天母棒球場

標題填空　Mots des titres

A2 5. Compléter
金馬獎得獎名單__。

A2 6. Compléter
封王遊行終點是台北__松菸大道。

A2 7. Compléter
球隊謝謝球迷的活動，叫__。

A2 8. Compléter
看遊行要穿__衣服，為龍隊喝采。

A2 9. Compléter
典禮前，先走__。

A2 10. Compléter
今年金馬獎的主題是「__」。

小雪之後，冬天怎麼過

11月22日是小雪，是二十四節氣的第20個節氣，也是冬天的第2個節氣。小雪的意思是天氣更冷，開始下小雪——在台灣，小雪很少真的下雪，主要是提醒大家：冬天更深了。小雪之後，天氣一天比一天冷，保暖要先做好。

小雪之後，東北季風越來越強。保暖要看三個地方：頭、脖子和腳。晚上可以用溫熱水泡腳10到15分鐘，讓身體暖起來，也比較好睡覺。早晚溫差大，外套要隨身帶，出門也要記得帶傘。

Notes｜Xiaoxue (Petites Neiges) est tombée le 22 nov. – le 20e terme solaire et le deuxième de l'hiver : l'hiver s'installe, il est temps de s'habiller chaudement. Après Xiaoxue, la mousson du nord-est se renforce et le temps se refroidit de jour en jour. Garde la tête, le cou et les pieds au chaud ; un bain de pieds tiède de 10 à 15 minutes le soir aide à dormir.

黑色星期五，先列清單再下單

11月27日（週五）是黑色星期五，一年一度的大減價日子。買東西之前，先列清單：真的需要的才買，不要看到便宜就下單。結帳之前，先比價、看退貨規定，台灣的消保法有7天鑑賞期：收到商品7天內，可以退貨。但是，有些商品是例外，例如拆封就不能退的個人衛生用品，買之前要先看清楚。

練習例子　Exemple d'exercice

阿明在黑色星期五買了一副耳機1,200元、一個背包800元，加起來2,000元。包裹到了，他先點收再拆箱，發現耳機不合用，7天內申請退貨，吊牌沒有拆，店家讓他退貨，他拿回1,200元，實付800元。

Exercice de calcul : 1 200 NT$ + 800 NT$ = 2 000 NT$; le casque à 1 200 NT$ a été remboursé en entier, il a donc vraiment payé 800 NT$.

新北耶誕市集開市，電競總決賽登場

新北歡樂耶誕城在11月13日開城，一直展到12月27日，一共45天。今年的主題是卡娜赫拉的小動物，市民廣場有巨型熱氣球主燈，還有粉紅郵輪、療癒森林、飄雪秀，另外串聯新北7處燈區。主燈秀每半小時一次，每次5分鐘，亮燈時間是每天下午5點30分到晚上11點。

本週耶誕城更熱鬧：11月27日到29日有新北耶誕市集，結合亞洲電子競技公開賽，有特色店家、聖誕老人見面會和舞台互動；11月28日、29日，《特戰英豪》與《英雄聯盟》總決賽登場。市集每天上午11點到晚上10點，晚上去最漂亮。

Notes｜Christmasland de Nouveau-Taipei dure du 13 nov. au 27 déc. – 45 jours – avec les Petits Animaux de Kanahei. Le spectacle de lumières principal a lieu toutes les demi-heures, 5 minutes, de 17 h 30 à 23 h chaque jour. Cette semaine, le marché de Noël a lieu du 27 au 29 nov. (11 h-22 h) avec l'open asiatique d'esport, et les finales de Valorant et de League of Legends se jouent les 28-29 nov.

讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

A2 11.
小雪在哪天？

A. 11月16日

B. 11月22日

C. 11月29日

A2 12.
小雪是二十四節氣的第幾個？

A. 第20個

B. 第2個

C. 第24個

A2 13.
晚上用溫熱水泡腳，泡多久？

A. 1分鐘

B. 1小時

C. 10到15分鐘

A2 14.
黑色星期五在哪天？

A. 11月26日

B. 11月27日

C. 11月28日

A2 15.
台灣消保法的鑑賞期是幾天？

A. 3天

B. 14天

C. 7天

A2 16.
新北耶誕城展到哪天？

A. 12月27日

B. 11月22日

C. 11月29日

填一填　Compléter

A2 17. Compléter
立冬之後的下一個節氣是__。

A2 18. Compléter
冬天更深了，要注意__。

A2 19. Compléter
晚上用溫熱水__10到15分鐘。

A2 20. Compléter
包裹到了，先__再拆箱。

A2 21. Compléter
收到商品7天內可以退貨，叫__。

A2 22. Compléter
耶誕城的__每半小時一次。

算一算　Calculez

A2 23.
練習：耳機1,200元加背包800元，一共多少？

A. 1,000元

B. 2,000元

C. 3,000元

A2 24.
練習：退掉1,200元的耳機，阿明實付多少？

A. 800元

B. 1,200元

C. 2,000元

A2 25–28. Associer
25. 黑色星期五
26. 點收
27. 鑑賞期
28. 主燈秀

a. 一年一度的大減價日子
b. 收到包裹先對數量、看外箱
c. 收到商品後可以退貨的天數
d. 耶誕城每半小時一次的燈光表演



冷空氣一波波，雨天出門記得帶傘（資料照片）。小雪之後，保暖先做好。

Photo : CorraleH – CC0 (Wikimedia Commons)

事實框　Faits de la semaine

小雪：11月22日（日），二十四節氣第20個

保暖：頭、脖子、腳最重要；泡腳10到15分鐘

黑色星期五：11月27日（五），先列清單再下單

耶誕城：11月13日到12月27日，一共45天

主燈秀：每天17:30到23:00，每半小時一次

你呢？　Et vous ?

黑色星期五你會買什麼？小雪之後，你怎麼保暖？

Qu'achèteras-tu au Black Friday ? Comment restes-tu au chaud après Xiaoxue ?

耶誕市集小檔　Fiche marché

市集：11月27日到29日，每天11:00到22:00

地點：新北市民廣場周邊，結合電競公開賽

總決賽：11月28、29日，《特戰英豪》《英雄聯盟》

主燈秀：每日17:30到23:00，每半小時一次

每次5分鐘；周邊燈飾亮到23:00

金馬得獎片進戲院

2026台北金馬影展從11月6日放到11月22日，一共17天。今年有587部影片報名，入圍名單在10月1日公佈，《狂忘警探》入圍11項，是入圍最多的影片。頒獎典禮在11月22日晚上舉行。

典禮結束之後，得獎片陸續進戲院。香港黑色喜劇《善男信女》入圍9項，11月20日已經在全台上映，講一個做錯的外送餐點，怎麼演變成一場笑中帶淚的都市報復戰。得獎片進戲院，不要錯過。

Notes｜Le Festival du film de Taipei Golden Horse 2026 a duré du 6 au 22 nov. (17 jours) : 587 films inscrits, nominations annoncées le 1er oct., un film en tête avec 11 nominations. Après la cérémonie du 22 nov., les films primés arrivent au cinéma. La comédie noire hongkongaise We Are Born Good (9 nominations) est sortie partout le 20 nov.

設計節：不完美，也可以很美

香港設計節deTour 2026從11月20日放到11月29日，一共10天，地點在中環PMQ元創方，免費入場。今年的主題是「不完美，更美好」，一共展出14件作品，分成三個展區：概念實驗室、真實場域和未來軌道。

今年最受矚目的是搞笑發明家Matty Benedetto的Department of Everyday Problems：把冷氣機滴水、工業海綿這些生活小煩惱，變成有趣的生活設計。設計節每天上午11點到晚上8點開放，11月20日只開到下午3點。

Notes｜Le festival de design de Hong Kong deTour 2026 dure du 20 au 29 nov. (10 jours) au PMQ à Central, entrée gratuite, sur le thème « BETTER, NOT PERFECT ». Quatorze œuvres remplissent trois zones. La préférée du public est Department of Everyday Problems de Matty Benedetto, qui transforme climatiseurs qui gouttent et éponges industrielles en design ludique. Ouvert de 11 h à 20 h tous les jours (le 20 nov. jusqu'à 15 h).

音樂劇：巧克力工廠來香港

音樂劇《查理與巧克力工廠》在香港上演，從11月4日演到12月6日。週二到週四晚上7點一場，週五晚上7點30分一場，週六下午2點30分和晚上7點30分各一場，週日上午11點30分和下午4點30分各一場，週一休息。喜歡音樂劇的人，本週末就可以去看。

Notes｜La comédie musicale Charlie et la chocolaterie se joue à Hong Kong du 4 nov. au 6 déc. – du mardi au dimanche, pas de représentation le lundi. Le week-end, deux représentations par jour ; ce week-end est un bon moment pour y aller.

鋼雕藝術節閉幕

高雄國際鋼雕藝術節在11月22日閉幕。藝術節從10月23日放到11月22日，主題是 SUPER STAGE，地點在駁二蓬萊區B3倉庫、哈瑪星鐵道園區和鹽埕街區。85歲的藝術家林洪玉秀用金屬網做的《萬年吉祥花》，是這次最受注目的作品；現場還有一座用鋼鐵做的保險箱，叫 SUPER SAFE，裝著高雄的勞動記憶。

Notes｜Le Festival international de sculpture en acier de Kaohsiung s'est terminé le 22 nov. après s'être tenu du 23 oct. au 22 nov. sur le thème SUPER STAGE, à Pier-2, Hamasen et Yancheng. Lin Hongyuxiu, 85 ans, y a montré sa 《萬年吉祥花》 en treillis métallique ; le coffre-fort en acier SUPER SAFE garde les souvenirs du travail de Kaohsiung.

讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

A2 29.
金馬影展放到哪天？

A. 11月22日

B. 11月15日

C. 11月29日

A2 30.
今年金馬獎有幾部影片報名？

A. 87部

B. 587部

C. 57部

B1 31.
deTour設計節放到哪天？

A. 11月22日

B. 11月20日

C. 11月29日

B1 32.
deTour設計節在哪裡舉行？

A. 中環PMQ元創方

B. 天母棒球場

C. 駁二

B1 33.
《查理與巧克力工廠》演到哪天？

A. 11月22日

B. 12月6日

C. 11月29日

B1 34.
音樂劇哪天休息？

A. 週六

B. 週日

C. 週一

填一填　Compléter

A2 35. Compléter
金馬獎__名單在10月1日公佈。

A2 36. Compléter
頒獎典禮前，先走__。

B1 37. Compléter
11月20日到29日，中環有__。

B1 38. Compléter
deTour設計節入場是__的。

B1 39. Compléter
《查理與巧克力工廠》是一齣__。

B1 40. Compléter
今年金馬獎主持人是__。

算一算　Calculez

B1 41.
金馬影展11月6日到11月22日，一共幾天？

A. 15天

B. 16天

C. 17天

B1 42.
deTour設計節11月20日到11月29日，一共幾天？

A. 9天

B. 10天

C. 11天

B1 43–46. Associer
43. 入圍
44. 頒獎
45. 設計
46. 音樂劇

a. 被選進最後的得獎名單
b. 把獎頒給得獎的人
c. 把想法變成好用的東西
d. 在舞台上唱歌跳舞的戲



一百多年前的劇場舞台（資料照片）。從舞台到銀幕，故事一直在演。

Photo : Webster & Stevens – Domaine public (Wikimedia Commons)

金馬小表　Fiche Golden Horse

影展：11月6日到11月22日，一共17天

報名：587部影片，入圍10月1日公佈

頒獎：11月22日（日），台北流行音樂中心

星光大道：下午5點；典禮：晚上6點30分

主題：再見江湖；主持人：柯煒林

你呢？　Et vous ?

你最想看哪一部得獎片？你去過中環PMQ看展嗎？

Quel film primé voudrais-tu le plus voir ? As-tu déjà visité une exposition au PMQ ?

設計節小檔　Fiche deTour

日期：11月20日到11月29日，一共10天

地點：中環PMQ元創方，免費入場

主題：BETTER, NOT PERFECT

作品：14件，三個展區

時間：每天11點到20點，11月20日到15點

音樂劇小檔　Comédie musicale

劇名：《查理與巧克力工廠》

檔期：11月4日到12月6日

週二到週四：晚上7點一場

週五：晚上7點30分；週六：兩場

週日：上午11點30分、下午4點30分；週一休息

11月22日，封王遊行天母出發！

Reportage de la rédaction　Source : actualités sportives TSNA et gouvernement municipal de Taipei, 30–31 oct.

味全龍拿下隊史第6座總冠軍，封王遊行在11月22日（週日）下午2點出發，從天母棒球場到台北大巨蛋松菸大道。球團在11月21日、22日兩天，在天母棒球場辦球迷感謝祭：21日有草地音樂會，球迷可以在草坪上搭帳篷過夜；22日有球員互動、拍照和簽名，還有投打棒球教室。

台北市政府也一起慶祝：11月整個月，市民到267間運動場館運動，U幣集點翻倍送。平常運動一次拿5個U幣，11月拿10個，滿100個U幣可以換成悠遊卡儲值金。穿上紅色衣服，一起上街為龍隊喝采，也順便養成運動習慣。

Notes｜Le défilé des champions des Wei Chuan Dragons est parti dimanche 22 nov. à 14 h, du stade de baseball de Tianmu jusqu'au Taipei Dome. Un festival de remerciement aux supporters de deux jours a eu lieu les 21-22 nov. à Tianmu : concert sur l'herbe et camping nocturne le 21, activités avec les joueurs le 22. La ville de Taipei double les points U-Sport tout le mois de novembre : 10 points par visite au lieu de 5, dans 267 lieux.

棒球詞卡　Mots du baseball

遊行：大家走上街頭慶祝，叫遊行。感謝祭：球隊謝謝球迷的活動，叫感謝祭。集點：每次運動累積點數，叫集點。封王：拿下總冠軍，叫封王——上週本報已經教過這個詞了。

Notes｜Quatre mots : 遊行 (défilé), 感謝祭 (festival de remerciement des supporters), 集點 (collectionner des points), 封王 (remporter le titre).



棒球舊照（資料照片）。11月22日，龍隊封王遊行從天母出發。

Photo : Bain News Service – domaine public (Wikimedia Commons)

遊行小檔　Fiche défilé

遊行：11月22日（日）下午2點出發

起點：天母棒球場；終點：台北大巨蛋松菸大道

感謝祭：11月21、22日，天母棒球場

21日：草地音樂會、草坪搭帳篷過夜

22日：球員互動、拍照、簽名、棒球教室

你呢？　Et vous ?

你看了封王遊行嗎？你一週運動幾次？

As-tu regardé le défilé des champions ? Combien de fois par semaine fais-tu du sport ?

U幣集點怎麼算　Points U-Sport – barres proportionnelles aux points



11月運動一次拿10個U幣，5次50個，10次100個，滿100個可以換成悠遊卡儲值金。平常一次只有5個U幣。

Remarque : les visites de novembre rapportent 10 points chacune (5 d'habitude). 10 visites × 10 = 100 points, le seuil de conversion.

讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

B1 47.
封王遊行在哪天下午2點出發？

A. 11月15日

B. 11月22日

C. 11月29日

B1 48.
封王遊行從哪裡出發？

A. 台北大巨蛋

B. 南港展覽館

C. 天母棒球場

B1 49.
球迷感謝祭在哪兩天舉行？

A. 11月21、22日

B. 11月14、15日

C. 11月6、7日

B1 50.
11月運動一次拿幾個U幣？

A. 5個

B. 10個

C. 100個

B1 51.
滿幾個U幣可以換成悠遊卡儲值金？

A. 100個

B. 50個

C. 10個

B1 52.
U幣集點有幾間運動場館參加？

A. 67間

B. 167間

C. 267間

填一填　Compléter

B1 53. Compléter
封王遊行終點是台北__松菸大道。

B1 54. Compléter
大家走上街頭慶祝，叫__。

B1 55. Compléter
球隊謝謝球迷的活動，叫__。

B1 56. Compléter
每次運動累積點數，叫__。

B1 57. Compléter
球迷可以在草坪上搭__過夜。

B1 58. Compléter
看遊行要穿__衣服，為龍隊喝采。

看圖答題　Lire le graphique

B1 59.
運動5次，一共幾個U幣？

A. 10個

B. 50個

C. 100個

B1 60.
運動7次，一共70個U幣，還差幾個滿100個？

A. 10個

B. 20個

C. 30個

B1 61–64. Associer

61. 遊行
62. 感謝祭
63. 集點
64. 封王

a. 走上街頭慶祝
b. 球隊謝謝球迷的活動
c. 每次運動累積點數
d. 拿下總冠軍

香港聖誕，中環先亮燈

香港聖誕，從中環開始。香港繽紛冬日巡禮的聖誕小鎮從11月18日開始，一直放到明年1月5日，一共49天，地點在中環皇后像廣場。巨型聖誕樹、燈飾和市集小木屋，全部免費入場，平日下午4點開到晚上11點30分，週末上午11點就開門。

想逛街的人不要錯過：九龍灣MegaBox的聖誕音樂館從11月23日開始，一直放到明年1月3日；銅鑼灣白沙道11月27日到29日有氣球預熱活動；city'super的聖誕品味嘉年華在11月29日（週日）登場，地點在國際金融中心商場，中午12點到晚上9點。

Notes｜Le Noël de Hong Kong commence à Central : la Christmas Town du WinterFest à Statue Square dure du 18 nov. au 5 janv. – 49 jours – entrée gratuite, avec un arbre géant, des lumières et des chalets de marché (en semaine 16 h-23 h 30, le week-end dès 11 h). Le hall de musique de Noël de MegaBox ouvre le 23 nov. ; Whitehead Road à Causeway Bay accueille un échauffement en ballons du 27 au 29 nov. ; le carnaval de Noël de city'super arrive le 29 nov. à l'IFC.

迪士尼聖誕繼續，爵士音樂節閉幕

香港迪士尼聖誕從11月17日開始，一直放到明年1月3日，一共48天。魔雪奇緣世界有第一個冬日市集，11月19日起，城堡前有新的日間聖誕演出，米奇、米妮和史迪仔一起上台。晚上有聖誕樹亮燈禮，又有飄雪，又有無人機表演。

第八屆國泰西九爵士音樂節在11月24日（週二）閉幕，肯尼·基在竹翠公園收尾。音樂節從11月13日開始，第一次橫跨兩個週末，是歷年最大的一次。聖誕音樂會在12月5日、6日還有兩場，喜歡音樂的人不要錯過。

Notes｜Le Noël de Hong Kong Disneyland dure du 17 nov. au 3 janv. – 48 jours : premier marché d'hiver de World of Frozen, nouveau spectacle de jour au château dès le 19 nov., et le soir, l'illumination de l'arbre, la neige et les drones. Le 8e Cathay West Kowloon Jazz Festival se termine mardi 24 nov. avec Kenny G à Bamboo Grove Park ; les concerts de Noël reviennent les 5-6 déc.

耶誕城電競總決賽，11月28日開打

喜歡打遊戲的人，新北耶誕城本週有大事：11月27日到29日，耶誕市集結合亞洲電子競技公開賽，有特色店家、聖誕老人見面會和舞台互動；11月28日、29日，《特戰英豪》與《英雄聯盟》總決賽登場。市集每天上午11點到晚上10點。

打遊戲也要記得休息：看完比賽，就去市民廣場看主燈秀，燈光每半小時一次，每次5分鐘，亮到晚上11點。11月很熱鬧，出門之前，先列好想看的清單。

Notes｜Joueurs, notez bien : le marché de Noël de Nouveau-Taipei (27-29 nov., 11 h-22 h) se joint à l'open asiatique d'esport, et les finales de Valorant et de League of Legends se jouent les 28-29 nov. Après les matchs, ne manquez pas le spectacle de lumières sur la place – toutes les demi-heures, 5 minutes, jusqu'à 23 h.

練習例子　Exemple d'exercice

阿芬想去中環聖誕小鎮，聖誕小鎮從11月18日到明年1月5日。11月18日到30日是13天，12月有31天，1月有5天，加起來一共49天。她選11月29日（週日）那天去，是本期出刊後的第一個週日。

S'entraîner aux chiffres : du 18 au 30 nov., 13 jours, plus 31 en décembre, plus 5 en janvier = 49 jours. Elle y va dimanche 29 nov.

讀懂了嗎？　Vous avez compris ?

B1 65.
中環聖誕小鎮從哪天開始？

A. 11月17日

B. 11月18日

C. 11月23日

B1 66.
中環聖誕小鎮一共幾天？

A. 49天

B. 48天

C. 45天

B1 67.
爵士音樂節誰收尾？

A. 戴安娜·克瑞兒

B. 科里·黃

C. 肯尼·基

B1 68.
耶誕城電競總決賽在哪兩天？

A. 11月27、28日

B. 11月28、29日

C. 11月29、30日

B1 69.
MegaBox聖誕音樂館從哪天開始？

A. 11月23日

B. 11月18日

C. 11月17日

B1 70.
city'super聖誕品味嘉年華在哪天？

A. 11月27日

B. 11月29日

C. 12月5日

填一填　Compléter

B1 71. Compléter
魔雪奇緣世界有第一個冬日__。

B1 72. Compléter
晚上有聖誕樹__。

B1 73. Compléter
西九音樂節是__音樂節。

B1 74. Compléter
中環聖誕小鎮入場是__的。

B1 75. Compléter
11月28、29日，耶誕城有電競__。

B1 76. Compléter
新北耶誕城有__市集。

算一算　Calculez

B1 77.
迪士尼聖誕11月17日到明年1月3日，一共幾天？

A. 38天

B. 48天

C. 58天

B1 78.
中環聖誕小鎮11月18日到明年1月5日，一共幾天？

A. 49天

B. 48天

C. 45天

B1 79–82. Associer

79. 市集
80. 亮燈禮
81. 爵士
82. 打卡

a. 賣東西、逛街的地方
b. 點亮聖誕樹的儀式
c. 一種自由的音樂
d. 拍照標記地點、分享到社群



一百多年前的維多利亞港（資料照片）。香港今昔，海一樣藍。

Photo : auteur inconnu – domaine public (Wikimedia Commons)

迪士尼聖誕小檔　Fiche Disney

日期：11月17日到明年1月3日，一共48天

冬日市集：魔雪奇緣世界，第一個

新演出：11月19日起，城堡前日間演出

亮燈禮：晚上，聖誕樹亮燈、飄雪、無人機

音樂會：11月21、22日和12月5、6日

你呢？　Et vous ?

你最想看中環聖誕小鎮，還是迪士尼聖誕？

Préférerais-tu voir la Christmas Town de Central ou le Noël de Disneyland ?

香港本週節目　Hong Kong

聖誕小鎮：11月18日起，中環

MegaBox聖誕音樂館：11月23日起

爵士閉幕：11月24日，肯尼·基

白沙道氣球：11月27到29日

city'super嘉年華：11月29日

耶誕城電競時間表　Dates esport

市集：11月27日到29日，每天11:00到22:00

總決賽：11月28日、29日

《特戰英豪》總決賽、《英雄聯盟》總決賽

主燈秀：每日17:30到23:00，每半小時一次

每次5分鐘；看完比賽去看燈

11月23日到29日，一週五件大事

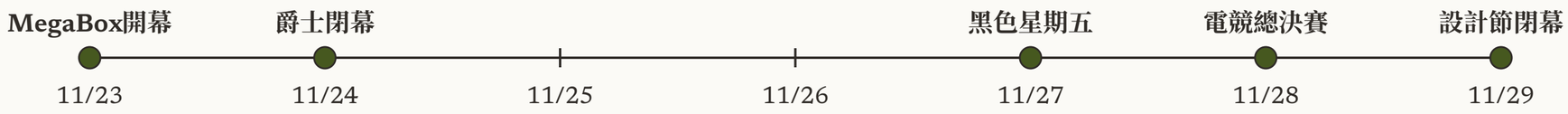
Reportage de la rédaction　Source : annonces des événements compilées le 16 nov.

11月23日（週一）到11月29日（週日），一週有五件大事：週一，九龍灣MegaBox聖誕音樂館開幕；週二，西九爵士音樂節閉幕，肯尼·基收尾；週五，黑色星期五，新北耶誕市集開市；週六，耶誕城電競總決賽第一天，聖誕老人秘密王國開幕；週日，deTour設計節最後一天，city'super聖誕品味嘉年華登場。

怎麼辦？先選一件，再看轉播——五件事只能取捨。市集和設計節在街上，去現場最熱鬧；電競總決賽在家看轉播，結果一樣看得到；去不了的，留到下次。

Notes｜Du lundi 23 au dimanche 29 nov., cinq grandes dates : MegaBox ouvre lundi, le festival de jazz se termine mardi, le Black Friday et le marché de Noël ouvrent vendredi, les finales d'esport et le Secret Kingdom du Père Noël ouvrent samedi, et deTour se termine dimanche avec le carnaval de city'super. Une seule personne ne peut pas tout voir. Choisis-en une, regarde le reste à l'écran et vérifie les horaires avant de partir.

11月23日到29日時間軸　Une semaine en frise chronologique – toutes les grandes dates en une ligne



11/23 MegaBox開幕 · 11/24 爵士閉幕 · 11/27 黑色星期五 · 11/28 電競總決賽 · 11/29 設計節閉幕。同一週，五件大事，先選一件。
Chronologie : MegaBox 23 nov., jazz 24 nov., Black Friday 27 nov., finales 28 nov., deTour 29 nov.

看圖答題　Lire la frise

B2 83.
時間軸上，最早開始的是哪一件大事？

A. MegaBox聖誕音樂館開幕

B. 爵士音樂節閉幕

C. 電競總決賽

B2 84.
MegaBox 11月23日開幕，黑色星期五11月27日，中間隔幾天？

A. 3天

B. 4天

C. 5天

B2 85.
爵士音樂節11月24日閉幕，設計節11月29日閉幕，中間隔幾天？

A. 3天

B. 4天

C. 5天

B2 86.
時間軸上，最晚的是哪一件？

A. 設計節11月29日閉幕

B. 黑色星期五

C. MegaBox開幕

深讀測驗　Quiz de lecture

B2 87.
11月23日到29日五件大事，一個人看得完嗎？

A. 看得完，都在同一個地方

B. 看不完，要選一件

C. 看得完，都在早上

B2 88.
看市集和看電競總決賽，最好的辦法是什麼？

A. 市集去現場，總決賽看轉播

B. 兩件都不要看

C. 只看黑色星期五

B2 89.
deTour設計節展到哪天？

A. 11月22日

B. 11月24日

C. 11月29日

B2 90.
新北耶誕市集在哪幾天？

A. 11月20到22日

B. 11月27到29日

C. 12月4到6日

B2 91.
聖誕老人秘密王國從哪天開始？

A. 11月28日

B. 11月23日

C. 12月5日

B2 92.
city'super聖誕品味嘉年華在哪裡舉行？

A. 中環皇后像廣場

B. 九龍灣MegaBox

C. 國際金融中心商場

填一填　Compléter

B2 93. Compléter
先看＿＿，再決定去哪一件。

B2 94. Compléter
電競總決賽在家看＿＿就好。

B2 95. Compléter
五件大事同一週，要學會＿＿。

B2 96. Compléter
爵士音樂節11月24日＿＿。

B2 97. Compléter
中環聖誕小鎮11月18日＿＿。

B2 98. Compléter
11月27日到29日，新北有耶誕＿＿。

B2 99. Compléter
MegaBox 11月23日開幕，黑色星期五11月27日，中間隔＿＿天。

B2 100. Compléter
11月23日到29日一共有＿＿件大事。

數字一覽　En chiffres

五件大事：開幕、閉幕、黑色星期五、總決賽、嘉年華

時間：11/23、11/24、11/27、11/28、11/29

金馬報名：587部影片

耶誕城：11月13日到12月27日，一共45天

迪士尼聖誕：11月17日到1月3日，一共48天

中環聖誕小鎮：11月18日到1月5日，一共49天

設計節：11月20日到29日，一共10天

主燈秀：每半小時一次，每次5分鐘

看活動三問　Trois questions

第一，時間幾點？第二，地點在哪裡？第三，只能選幾件？三個問題問完，再出門。同一週看不完五件大事，先選一件最想看的，其他的看轉播、留到下次。

Trois questions avant de sortir : à quelle heure ? Où ? Combien pouvez-vous vraiment en voir ? Choisissez celle que vous voulez le plus ; regardez les autres à l'écran.

A2　聖誕的話　Mots de Noël

Noël a ses mots à lui. Cette semaine : 聖誕 (Noël), 市集 (marché), 亮燈 (illuminations) et 打卡 (se prendre en photo).

Quatre mots de Noël dans ce numéro : 聖誕, 市集, 亮燈, 打卡.

聖誕, c'est Noël – la saison commence à Central. 市集 est un marché – le marché d'hiver de World of Frozen.亮燈 veut dire allumer les lumières : la cérémonie d'illumination de l'arbre.打卡 veut dire se prendre en photo sur les réseaux sociaux.

A2　101.　Compléter
12月25日是__節。

A2　102.
中環聖誕小鎮在哪裡？

A. 皇后像廣場

B. 天母棒球場

C. 駁二

A2　103.　Compléter
賣東西、逛街的地方，叫__。

A2　104.
聖誕樹亮燈的儀式，叫什麼？

A. 亮燈禮

B. 感謝祭

C. 閉幕禮



舊書，越讀越有味道（資料照片）。
Photo : auteur inconnu – CC0 (Wikimedia Commons)

B1　金馬與設計　Cinéma et design

Le cinéma et le design partagent les gros titres de la semaine. Groupez les mots : cinéma （入圍、頒獎、得獎） et design （設計、展區、作品）.

Groupez les mots : cinéma (入圍/頒獎), design (設計/作品).

入圍 veut dire être nommé ; 頒獎 veut dire remettre les prix. 得獎 veut dire gagner un prix. 設計 veut dire design – deTour présente 14 œuvres dans trois zones.

B1　105.　Compléter
被選進最後的得獎名單，叫__。

B1　106.
金馬獎頒獎典禮幾點開始？

A. 晚上6點30分

B. 下午2點

C. 上午10點

B1　107.　Compléter
把想法變成好用的東西，叫__。

B1　108.
deTour設計節一共展出幾件作品？

A. 4件

B. 10件

C. 14件

Astuce mémoire : apprenez d'abord 入圍, puis 星光大道 (le tapis rouge à 17:00, avant la cérémonie), puis la cérémonie （頒獎） à 18:30.

B2　時間與安排　Planifier

Pour planifier une semaine, il faut des mots du temps. Cette semaine : 時間軸 (frise chronologique), 取捨 (choisir), 開幕 (ouverture) et 閉幕 (clôture).

Quatre mots pour planifier dans ce numéro :時間軸, 取捨, 開幕, 閉幕.

時間軸 est une frise chronologique – cinq grandes dates en une ligne. 取捨 veut dire choisir : on ne peut pas tout voir.開幕 est une ouverture ; 閉幕 est une clôture – deTour se termine le 29 nov.

B2　109.
時間軸上，最早開始的是哪一件大事？

A. MegaBox開幕

B. 爵士閉幕

C. 電競總決賽

B2　110.　Compléter
先看__，再決定去哪一件。

B2　111.
deTour設計節哪天閉幕？

A. 11月22日

B. 11月24日

C. 11月29日

B2　112.　Compléter
五件大事同一週，要學會__。

Pas besoin de beaucoup de mots pour planifier – apprends-en quatre et la semaine te semblera plus proche.

易錯診所　Clinique des erreurs

✗ 「deTour 11月20日到12月29日」

→「deTour 11月20日到11月29日，一共10天」

deTour dure du 20 au 29 nov., 10 jours – pas jusqu'au 29 déc.

✗ 「黑色星期五是11月28日」

→「黑色星期五是11月27日（週五），11月28日是週六」

Le Black Friday, c'est vendredi 27 nov. ; le 28 nov. est un samedi.

✗ 「主燈秀每小時一次」

→「主燈秀每半小時一次，17:30到23:00一共12場」

Le spectacle principal a lieu toutes les demi-heures : 12 fois, 17:30–23:00.

本週句式　Structure de phrase

「一到週末，耶誕城就熱鬧起來。」 – 一…就… veut dire dès que X, alors Y. À toi : 一看到聖誕樹，就想拍照 (dès que tu vois l'arbre, tu veux prendre une photo).

Structure : 一…就… – dès que X, alors Y. Fais ta propre phrase avec.

讀者園地　Coin des lecteurs

「編輯好：上週日，我穿紅色衣服去看封王遊行，為龍隊喝采。晚上回家看金馬獎轉播，等得獎名單揭曉。這個週末，我想去新北耶誕市集看電競總決賽。——台北小讀者（編輯範例）」

延期披露：VOL.4曾預告本期起刊登真實讀者來信和第8版最佳作文；截至截稿，本報未收到可刊登的真實來信與投稿，因此本期仍刊登編輯範例，並繼續公開徵集。你的來信，下一期見。

Lettre d'exemple de la rédaction – pas une vraie lettre. Note : VOL.4 promettait de vraies lettres ; aucune n'est arrivée à temps pour l'impression. L'exemple reste, l'invitation reste ouverte.

本週金句　Phrases de la semaine – mot pour mot des articles de ce numéro

「得獎名單在典禮當天晚上揭曉」

Les lauréats sont annoncés le soir même. (p. 1)

「封王遊行從天母棒球場出發」

Le défilé du titre part du stade de baseball de Tianmu. (p. 1)

「小雪之後，天氣一天比一天冷」

Après Xiaoxue, chaque jour est plus froid que le précédent. (p. 2)

「主燈秀每半小時一次，每次5分鐘」

Le spectacle de lumières principal toutes les demi-heures, 5 minutes à chaque fois. (p. 2)

「得獎片進戲院，不要錯過」

Les films primés arrivent au cinéma – ne les manquez pas. (p. 3)

「不完美，更美好」

Mieux, pas parfait. (p. 3)

「穿上紅色衣服，一起上街為龍隊喝采」

Portez du rouge, descendez dans la rue, encouragez les Dragons. (p. 4)

「香港聖誕，從中環開始」

Le Noël de Hong Kong commence à Central. (p. 5)

下期預告　La semaine prochaine (VOL.6)

下週：金馬獎得獎名單完整報導、得獎片進戲院、聖誕市集與耶誕演唱會，還有你們的來信和第8版最佳作文。下週見！

測驗與答案　Test & corrigé

A　判斷對錯　Vrai ou faux

A2 113.
封王遊行11月22日下午2點出發。(A. 對 · B. 錯)

A2 114.
金馬獎頒獎典禮在11月15日。(A. 對 · B. 錯)

B1 115.
香港迪士尼聖誕11月17日開始。(A. 對 · B. 錯)

B1 116.
deTour設計節11月29日閉幕。(A. 對 · B. 錯)

B1 117.
小雪在11月22日。(A. 對 · B. 錯)

B2 118.
爵士音樂節11月24日由肯尼·基收尾。(A. 對 · B. 錯)

B　本週大測驗　Le grand quiz

A2 119.
封王遊行終點是哪裡？ A. 天母棒球場 · B. 台北大巨蛋 · C. 駁二

A2 120.
deTour設計節一共幾天？ A. 9天 · B. 10天 · C. 11天

B1 121.
小雪是二十四節氣的第幾個？ A. 第20個 · B. 第2個 · C. 第24個

B1 122.
耶誕城主燈秀每次幾分鐘？ A. 30分鐘 · B. 5分鐘 · C. 1小時

B1 123.
金馬獎有幾部影片報名？ A. 87部 · B. 57部 · C. 587部

B1 124.
中環聖誕小鎮一共幾天？ A. 49天 · B. 48天 · C. 45天

B2 125.
迪士尼聖誕一共幾天？ A. 48天 · B. 38天 · C. 58天

B2 126.
電競總決賽在哪兩天？

A. 11月27、28日

B. 11月28、29日

C. 11月29、30日

B2 127.
滿幾個U幣可以換成悠遊卡儲值金？ A. 100個 · B. 50個 · C. 10個

B2 128.
MegaBox 11月23日開幕，黑色星期五11月27日，中間隔幾天？

A. 3天

B. 4天

C. 5天

C　完成句子　Compléter les phrases

A2 129. Compléter
拿下總冠軍，叫__。

A2 130. Compléter
《善男信女》是香港__喜劇。

B1 131. Compléter
包裹到了，先__再拆箱。

B1 132. Compléter
被選進得獎名單，叫__。

B1 133. Compléter
大家走上街頭慶祝，叫__。

B1 134. Compléter
每次運動累積點數，叫__。

B1 135. Compléter
耶誕城的__每半小時一次。

B1 136. Compléter
賣東西、逛街的地方，叫__。

B2 137. Compléter
先看__，再決定去哪一件。

B2 138. Compléter
11月29日也是deTour設計節__的日子。

D　讀一讀，答一答　Lire et répondre

阿玲住在香港。11月29日（週日）早上，她先查好設計節的時間，中午去中環PMQ看deTour最後一天。下午，她去國際金融中心看city'super聖誕品味嘉年華，嘉年華中午12點到晚上9點。晚上回家，她和媽媽一起看耶誕城主燈秀的照片。同一天，新北耶誕城有電競總決賽。

A2 139.
阿玲週日中午去哪裡？ A. 中環PMQ · B. 天母棒球場 · C. 駁二

B1 140.
city'super嘉年華幾點開始？ A. 12:00 · B. 11:00 · C. 9:00

B1 141.
city'super嘉年華在哪裡？ A. 國際金融中心商場 · B. 九龍灣MegaBox · C. 中環皇后像廣場

B1 142.
這一天她的順序是？

A. 先看設計節，再看嘉年華

B. 先看嘉年華，再看設計節

C. 只看電競總決賽

B2 143.
11月29日還是哪一個日子？

A. deTour設計節最後一天

B. 金馬獎頒獎典禮

C. 爵士音樂節開幕

E　情景說話　Dire dans le contexte

B1 144.
– 封王遊行哪天出發？ – __出發。(A. 11月22日 · B. 11月15日)

B1 145.
– deTour設計節哪天閉幕？ – __(A. 11月29日 · B. 11月22日)

B1 146.
– 主燈秀每次幾分鐘？ – __(A. 5分鐘 · B. 30分鐘)

B1 147.
– 金馬獎哪天頒獎？ – __(A. 11月22日 · B. 11月15日)

A2 148.
– 小雪是第幾個節氣？ – __(A. 第20個 · B. 第2個)

B2 149.
– 一到週末，耶誕城就怎麼樣？ – __(A. 很熱鬧 · B. 沒有人)

F　寫一寫　Écrire

B2 150. Écrire
寫一寫《我的一天：11月29日》：11月29日你做了什麼？看了哪一件大事？天氣怎麼樣？寫 120～180 字。

Réponse modèle : 早上我先列好清單，查好設計節的時間，才出門。11月29日是星期日，也是deTour設計節的最後一天。中午，我去中環PMQ看設計節，免費入場。下午，我去國際金融中心看聖誕品味嘉年華。晚上回家，我和媽媽一起看耶誕城主燈秀的照片。一天看了兩件大事，聖誕節快到了，出門要記得保暖。



寫下來，才記得住（資料照片）。
Photo : prendre des notes au crayon – CC0 (Unsplash)

答案　Corrigé – dans l'ordre des pages, avec une courte note en français pour chaque item

Toutes les notes en français　✓ = le modèle de rédaction

– Page 1 –

1. B – La cérémonie est dimanche 22 nov.
2. B – La cérémonie a lieu au Taipei Music Center.
3. C – Le film aux 11 nominations est《狂忘警探》.
4. C – Le défilé part du stade de baseball de Tianmu.
5. 揭曉 – La liste des lauréats est annoncée : 揭曉.
6. 大巨蛋 – Le défilé se termine au Taipei Dome.
7. 感謝祭 – Le festival de remerciement remercie les supporters.
8. 紅色 – Portez du rouge pour les Dragons.
9. 星光大道 – Le tapis rouge commence à 17:00.
10. 再見江湖 – Le thème de cette année est 「再見江湖」.

– Page 2 –

11. B – Xiaoxue est le 22 nov.
12. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
13. C – Les bains de pieds tièdes durent 10 à 15 minutes.
14. B – Le Black Friday, c'est vendredi 27 nov.
15. C – Le délai de rétractation est de 7 jours.
16. A – Christmasland dure du 13 nov. au 27 déc.
17. 小雪 – Xiaoxue est le terme solaire après Lidong.
18. 保暖 – Habillez-vous chaudement quand l'hiver s'installe.
19. 泡腳 – Un bain de pieds tiède aide à dormir.
20. 點收 – Vérifiez la livraison avant d'ouvrir la boîte.
21. 鑑賞期 – Le délai de rétractation de 7 jours.
22. 主燈秀 – Le spectacle de lumières principal se répète toutes les demi-heures.
23. B – 1 200 + 800 = 2 000 au total.
24. A – 2 000 − 1 200 = 800 vraiment payés.
25. a – 黑色星期五 – le Black Friday, le grand jour des soldes.
26. b – 點收 – vérifier une livraison à la réception.
27. c – 鑑賞期 – le délai de rétractation.
28. d – 主燈秀 – le spectacle de lumières principal.

– Page 3 –

29. A – Le festival de cinéma dure du 6 au 22 nov.
30. B – 587 films inscrits cette année.
31. C – Le festival de design dure du 20 au 29 nov.
32. A – Le festival de design est au PMQ à Central.
33. B – La comédie musicale se joue du 4 nov. au 6 déc.
34. C – Il n'y a pas de représentation le lundi.
35. 入圍 – La liste des nominations a été annoncée le 1er oct.
36. 星光大道 – Le tapis rouge commence à 17:00.
37. 設計節 – deTour est le festival de design de Hong Kong.
38. 免費 – L'entrée de deTour est gratuite.
39. 音樂劇 – Une comédie musicale se chante et se danse sur scène.
40. 柯煒林 – Will Or présente la cérémonie de cette année.
41. C – Du 6 au 22 nov. inclus, cela fait 17 jours.
42. B – Du 20 au 29 nov. inclus, 10 jours.
43. a – 入圍 – être nommé.
44. b – 頒獎 – remettre des prix.
45. c – 設計 – transformer une idée en quelque chose d'utile.
46. d – 音樂劇 – une comédie musicale, chantée et dansée sur scène.

– Page 4 –

47. B – Le défilé est dimanche 22 nov., à 14:00.
48. C – Le défilé part du stade de baseball de Tianmu.
49. A – Le festival a lieu les 21–22 nov. à Tianmu.
50. B – Les visites de novembre rapportent 10 points chacune.
51. A – 100 points se convertissent en crédit EasyCard.
52. C – 267 lieux participent.
53. 大巨蛋 – Le défilé se termine au Taipei Dome.
54. 遊行 – Un défilé : tout le monde descend dans la rue pour fêter.
55. 感謝祭 – Le festival de remerciement remercie les supporters.
56. 集點 – Collectionner des points à chaque séance de sport.
57. 帳篷 – Les supporters campent la nuit sur l'herbe.
58. 紅色 – Portez du rouge pour les Dragons.
59. B – 5 visites × 10 points = 50 points.
60. C – 7 visites × 10 = 70 points ; encore 30 pour atteindre 100.
61. a – 遊行 – un défilé dans les rues.
62. b – 感謝祭 – un festival de remerciement des supporters.
63. c – 集點 – collectionner des points.
64. d – 封王 – remporter le titre.

– Page 5 –

65. B – La Christmas Town dure du 18 nov. au 5 janv.
66. A – La Christmas Town dure 49 jours.
67. C – Kenny G clôture le festival le 24 nov.
68. B – Les finales d'esport se jouent les 28-29 nov.
69. A – MegaBox ouvre son hall de musique de Noël le 23 nov.
70. B – Le carnaval a lieu dimanche 29 nov. à l'IFC.
71. 市集 – World of Frozen accueille son premier marché d'hiver.
72. 亮燈禮 – La cérémonie d'illumination du sapin clôt la soirée.
73. 爵士 – Du jazz au bord du port, gratuit en plein air.
74. 免費 – L'entrée de la Christmas Town est gratuite.
75. 總決賽 – Les finales d'esport se jouent les 28-29 nov.
76. 耶誕 – Le marché de Noël dure du 27 au 29 nov.
77. B – Du 17 au 30 nov., 14 jours, plus 31 en décembre, plus 3 en janvier = 48.
78. A – Du 18 au 30 nov., 13 jours, plus 31, plus 5 = 49.
79. a – 市集 – un marché.
80. b – 亮燈禮 – la cérémonie d'illumination du sapin.
81. c – 爵士 – musique jazz.
82. d – 打卡 – s'enregistrer avec une photo sur les réseaux sociaux.

– Page 6 –

83. A – MegaBox ouvre le 23 nov., le premier repère.
84. B – Du 23 au 27 nov., 4 jours.
85. C – Du 24 au 29 nov., 5 jours.
86. A – deTour se termine le 29 nov., le dernier repère.
87. B – Une seule personne ne peut pas voir les cinq événements en une semaine.
88. A – Regarde le marché en direct, les finales à l'écran.
89. C – deTour se termine le 29 nov.
90. B – Le marché de Noël dure du 27 au 29 nov.
91. A – Le Secret Kingdom du Père Noël ouvre le 28 nov.
92. C – Le carnaval a lieu dimanche 29 nov. à l'IFC.
93. 時間軸 – Lis la frise chronologique pour planifier ta semaine.
94. 轉播 – Regarde les finales à l'écran.
95. 取捨 – On ne peut pas tout voir : choisissez.
96. 閉幕 – Le festival de jazz se termine le 24 nov.
97. 開幕 – La Christmas Town a ouvert le 18 nov.
98. 市集 – Le marché de Noël dure du 27 au 29 nov.
99. 4 – Du 23 au 27 nov., 4 jours.
100. 5 – Cinq grandes dates tombent la même semaine.

– Page 7 –

101. 聖誕 – Le 25 décembre, c'est Noël.
102. A – La Christmas Town est à Statue Square.
103. 市集 – Un marché, c'est 市集.
104. A – La cérémonie d'illumination de l'arbre, c'est亮燈禮.
105. 入圍 – Être nommé, c'est 入圍.
106. A – La cérémonie commence à 18:30 le 22 nov.
107. 設計 – Transformer une idée en quelque chose d'utile, c'est設計.
108. C – deTour présente 14 œuvres.
109. A – MegaBox ouvre le 23 nov., le premier repère.
110. 時間軸 – Lis la frise chronologique pour planifier ta semaine.
111. C – deTour se termine le 29 nov.
112. 取捨 – On ne peut pas tout voir : choisissez.

– Page 8 –

113. A – Le défilé est dimanche 22 nov., à 14:00.
114. B – La cérémonie a lieu le 22 nov., pas le 15 nov.
115. A – Noël à Disney commence le 17 nov.
116. A – deTour se termine le 29 nov.
117. A – Xiaoxue est le 22 nov.
118. A – Kenny G clôture le festival de jazz le 24 nov.
119. B – Le défilé se termine au Taipei Dome.
120. B – Du 20 au 29 nov. inclus, 10 jours.
121. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
122. B – Le spectacle de lumières principal dure 5 minutes à chaque fois.
123. C – 587 films inscrits.
124. A – Du 18 nov. au 5 janv., 49 jours.
125. A – Du 17 nov. au 3 janv., cela fait 48 jours.
126. B – Les finales d'esport se jouent les 28-29 nov.
127. A – 100 points se convertissent en crédit EasyCard.
128. B – Du 23 au 27 nov., 4 jours.
129. 封王 – Remporter le titre, c'est封王.
130. 黑色 – 《善男信女》 est une comédie noire.
131. 點收 – Vérifiez la livraison avant d'ouvrir la boîte.
132. 入圍 – Être nommé, c'est 入圍.
133. 遊行 – Une marche de fête, c'est遊行.
134. 集點 – Collectionner des points se dit 集點.
135. 主燈秀 – Le spectacle de lumières principal se répète toutes les demi-heures.
136. 市集 – Un marché, c'est 市集.
137. 時間軸 – Lis la frise chronologique pour planifier ta semaine.
138. 閉幕 – deTour se termine le 29 nov.
139. A – Elle visite deTour au PMQ à Central à midi.
140. A – Le carnaval dure de 12 h à 21 h.
141. A – Le carnaval est à l'IFC.
142. A – Ordre : d'abord le festival de design, puis le carnaval.
143. A – Le 29 nov. est le dernier jour de deTour.
144. A – Le défilé est dimanche 22 nov.
145. A – deTour se termine le 29 nov.
146. A – Le spectacle de lumières principal dure 5 minutes à chaque fois.
147. A – La cérémonie est le 22 nov.
148. A – Xiaoxue est le 20e terme solaire.
149. A – Dès que le week-end arrive, Christmasland s'anime :一…就….
150. ✓ Tâche ouverte – le corrigé est imprimé dans la section F ci-dessus (136 caractères)